DOCUMENT RESUME

ED 407 132 PS 025 365

TITLE Principios Multiculturales para los Programas Head Start (Multicultural Principles for Head Start Programs).

INSTITUTION Administration for Children, Youth, and Families (DHHS), Washington, DC. Head Start Bureau.

PUB DATE 92

NOTE 25p.; For English version, see ED 382 387.

PUB TYPE Guides - Non-Classroom (055) -- Legal/Legislative/Regulatory Materials (090)

EDRS PRICE MF01/PC01 Plus Postage.

DESCRIPTORS Community Role; Cultural Awareness; Cultural Background; Cultural Pluralism; Diversity (Student); *Educational Principles; *Multicultural Education; *Preschool Curriculum; Preschool Education; Relevance (Education)

IDENTIFIERS *Project Head Start

ABSTRACT

This Spanish-language report outlines 10 multicultural principles for Head Start preschool programs and ancillary services. The report assets that Head Start programming should: (1) treat every child as an individual; (2) represent the cultural groups in the community; (3) emphasize accurate information about cultural groups and discard stereotypes; (4) address cultural relevance in making curriculum choices; (5) allow individuals to retain their cultural identity; (6) provide for native language instruction and the acquisition of English for children with limited English ability; (7) have respect for and understanding of other cultures; (8) examine and challenge institutional and personal biases; and (9) ensure that culturally relevant and diverse programming and practices are incorporated in all components and services. (HTH)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION
CENTER (ERIC)
X This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

ED 407 132

Principios Multiculturales

para los Programas Head Start

PS 025365

Head Start Bureau
Administration on Children, Youth and Families
Administration for Children and Families
U.S. Department of
Health and Human Services

BEST COPY AVAILABLE

Principios Multiculturales

para los

Programas Head Start

Head Start Bureau
Administration on Children, Youth and Families
Administration for Children and Families
U.S. Department of Health and Human Services

Fotografía de la página 10:
Karen Kenton, Servicios de Apoyo basados en el hogar de Head Start
Todas las otras fotografías y diseño de publicación:
Subjects & Predicates

Fotografías © Derechos de propiedad artística 1992 de Subjects & Predicates, todos los derechos reservados

Introducción

LOS 10 PRINCIPIOS que se detallan a continuación son el resultado de dos años de esfuerzo por parte de Head Start Multicultural Task Force, (La Fuerza de Trabajo Multicultural de Head Start), un grupo de personas elegidas de entre la anterior red de concesionarios que proporcionaba entrenamiento en los cuatro currículos desarrollados por Administration on Children, Youth and Family (ACYF) (Administración para Niños, Jóvenes y Familias) como parte de la Estrategia para Niños de Habla Hispana en los años 70. Esta Fuerza de Trabajo se convocó para considerar las necesidades de los concesionarios que sirven a poblaciones diversas. Los principios originales han sido revisados y extendidos por el personal regional y nacional de la Administración para Niños y Familias y por expertos en el campo de la programación multicultural.

Estos principios representan para los concesionarios y agencias delegadas de Head Start, el desafío de enfocar sus esfuerzos hacia la individualización de servicios, de manera que cada niño y su familia se sientan respetados y valorados y puedan crecer aceptando y apreciando las diferencias.

Estos principios van más allá de lo que sucede en un salón de clases de Head Start; ellos se aplican a todos los servicios de los componentes, a los niños con necesidades especiales y a la administración del programa. Estos principios forman el fundamento de nuestros esfuerzos conjuntos para ayudar a que las familias que servimos y el personal que empleamos realicen todo esfuerzo posible por entender y respetar nuestras diferencias.

Recomiendo firmemente que cada Director de Head Start fije algún tiempo para revisar y comentar estos principios con todos los coordinadores de los componentes como grupo, ya que el tema de la programación multicultural afecta a todos los componentes y servicios de Head Start.

Olivia A.Golden
Commisioner

LA PROGRAMACION EFECTIVA DE HEAD START requiere un entendimiento, un respeto, y la capacidad de responder a las culturas de todas las personas, pero en particular de aquellos niños matriculados y sus familias. Head Start, desde sus comienzos en 1965, ha reconocido la importancia de fomentar la estima personal de cada niño y familia en el programa. Las Normas de Ejecución del Programa Head Start enfatizan la importancia de aumentar el sentido de dignidad y valoración propia de cada niño(a) y su familia. Los concesionarios de Head Start procuran desarrollar enfoques que apoyen este objetivo humanizante.

Los niños y sus familias llegan a Head Start arraigados a una cultura que les da significado y dirección. Esta misma afirmación es verdadera para el personal y los administradores que trabajan en los programas Head Start. Esta cultura es un conjunto de reglas que gobierna el *mundo* de estas personas, organiza sus interacciones físicas y sociales, y moldea sus entendimientos y percepciones del comportamiento y de ideas. Este mundo es un medio ambiente, un contexto, en el cual las personas viven activamente, se desarrollan y actúan recíprocamente. El personal de Head Start necesita que se le ayude a entender la cultura como un elemento que funciona a través de sus propias creencias y valores centrales básicos. Puesto que la cultura y la familia del niño proporcionan el fundamento sobre el cual se desarrolla la competencia social del niño, el personal de Head Start debe tener sensibilidad ante el papel que juega la cultura en el desarrolo del niño.

Nuestra esperanza es que cada niño de Head Start se convierta en un ciudadano del mundo a través de la programación multicultural. También es nuestro objetivo el que cada padre y cada miembro del personal también pueda crecer. Los objetivos del programa Head Start son el fundamento para este conjunto de principios. Estos principios fueron desarrollados para guiar a los concesionarios de Head Start a cumplir con estas metas. ¨En la Sección 1304.1-3 de Las Normas de Ejecución de Head Start (45 CFR-1304) se señala:

(a) El Programa Head Start se basa en la premisa de que todos los niños comparten ciertas necesidades, y que, todos los niños de familias de bajos ingresos, en especial, se puedan beneficiar con un programa completo de desarrollo para cumplir con esas necesidades. El enfoque del Programa Head Start se basa en la filosofía de que:

(1) Un niño se puede beneficiar de mejor forma con un programa completo, interdisciplinario para promover el desarrollo y remediar problemas, según se demuestran en una amplia gama de servicios, y que:

(2) Toda la familia del niño, como también la comunidad deben ser participantes. El programa debería desarrollar al máximo las fortalezas y las experiencias únicas de cada niño. La familia, la cual se percibe como la influencia principal en el desarrollo del niño, debe participar directamente en el programa. A las comunidades locales se les da la libertad de desarrollar diseños creativos de programas, siempre y cuando estos incluyan las metas básicas, los objetivos, y las normas de un programa completo.

(b) El objetivo general del programa Head Start es el originar un grado mayor de competencia social en los niños de familias de bajos ingresos. Se entiende por competencia social la efectividad diaria del niño de enfrentar tanto el ambiente actual como las responsabilidades futuras en la escuela y en la vida. La competencia social considera la inter-relación del desarrollo cognoscitivo e intelectual, la salud física y mental, las necesidades nutritivas, y otros factores que permiten un enfoque de desarrollo para ayudar a que los niños logren esta competencia social. Para que se logre esta meta, los objetivos y las normas de ejecución de Head Start sostienen:

(1) El mejoramiento de la salud y de las capacidades físicas del niño, incluyendo los pasos

adecuados para corregir los actuales problemas físicos y mentales, y para permitir que todo niño tenga acceso a una dieta adecuada. Estos objetivos también sostienen el mejoramiento de la actitud familiar con respecto al cuidado de la salud y las capacidades físicas futuras.

(2) El incentivo de la confianza en sí mismo, la espontaneidad, la curiosidad, y la disciplina personal las que ayudarán al desarrollo de la salud social y emocional del niño.

(3) El acrecentar los procesos y habilidades mentales del niño con particular atención a las habilidades conceptuales y de comunicación.

(4) El establecimiento de los modelos y de altas expectativas de éxito en el niño, los que crearán un clima de confianza para los esfuerzos de aprendizaje actuales y futuros y para el desarrollo en general.

(5) Un aumento en la capacidad del niño y de su familia de relacionarse entre sí mismos y con otros.

(6) El acrecentar el sentido de dignidad y de valoración propia dentro de la misma familia del niño.

A medida que la toda la comunidad de Head Start pone en práctica estos principios en las políticas, procedimientos, y prácticas, también se respaldará el desarrollo de la competencia social de los niños , mientras se reconoce, se refuerza y se intensifica el rol crítico de la familia. Como resultado, el niño, la familia y el personal de Head Start se convierten en participantes en una comunidad más grande. La programación multicultural o culturalmente diversa honra las diferencias individuales.

La composición cultural, racial y étnica de la comunidad de Head Start está llegando a ser cada vez más diversa, a medida que Head Start refleja los cambios demográficos en los Estados Unidos. Para que pueda tener éxito, la comunidad de Head Start debe entender y comprometerse con la programación multicultural adecuada que se construye sobre la cultura de cada niño y lo ayuda a aceptar todas las diferencias que existen entre individuos, y con el tiempo le ayude a tratar eficazmente con otras culturas.

Los niños que se están matriculando en Head Start hoy, van a interactuar en el futuro, si no ahora, con otros niños que no son igual a ellos en esta diversa sociedad.

Los concesionarios de Head Start deben enfocar asuntos de aplicabilidad y diversidad cultural si han de ayudar a que los niños logren la competencia social y realicen todo su potencial. La aplicabilidad cultural apoya el medio del que proviene cada el niño como una parte integral suya. Ya que los niños son parte de todo aquel que se preocupa por ellos, las personas que trabajan con asuntos multiculturales deben fomentar y respetar a todas aquellas personas de importancia en la vida de los niños. La programación culturalmente aplicable en todos los componentes y servicios de Head Start incorpora enfoques que le dan validez y se construyen sobre la cultura y la fortaleza de los niños matriculados y sus familias. Dichos esfuerzos requieren que las políticas, prácticas, y las filosofías personales sean examinadas para detectar si existen prejuicios. Este proceso de inspección es continuo y central para el desarrollo y la evaluación del programa.

La programación multicultural o culturalmente diversa honra las diferencias individuales

Los siguientes principios forman las bases para la programación multicultural. Estos pueden servir como pasos, o pueden proporcionar una estructura a través de la cual los participantes puedan estudiar las tareas y desarrollar estrategias personales y de organización para ayudar a que los niños logren todo su potencial.

Principios que respaldan las Bases para la Programación Multicultural en Head Start

1. Cada individuo está arraigado a la cultura.

2. Los grupos culturales representados en las comunidades y en las familias de cada programa Head Start son las fuentes principales para la programación culturalmente aplicable.

3. La programación culturalmente aplicable y diversa requiere del aprendizaje de una información correcta acerca de la cultura de distintos grupos y el descartar los estereotipos.

4. El considerar la aplicabilidad cultural al realizar elecciones en el currículo representa una práctica de desarrollo necesaria y apropiada.

5. Cada individuo tiene el derecho de mantener su propia identidad, mientras adquiere las habilidades que se requieren para funcionar en nuestra diversa sociedad.

6. Los programas efectivos para aquellos niños con capacidad limitada para hablar inglés requieren un desarrollo continuo del idioma primario, mientras se facilita la adquisición del inglés.

7. La programación culturalmente aplicable requiere de personal que refleje a la comunidad y las familias a quienes se sirve.

8. La programación multicultural para los niños les permite desarrollar un entendimiento, respeto y apreciación hacia las diferencias culturales individuales. Esto es beneficioso para todos los niños.

9. La programación culturalmente aplicable y diversa estudia y desafía los prejuicios institucionales y personales.

10. La programación y las prácticas culturalmente aplicables y diversas son incorporadas en todos los componentes y servicios.

La programación culturalmente aplicable incorpora enfoques que dan validez y se construyen sobre la cultura y las fortalezas de los niños matriculados y sus familias.

Discusión

1. Cada individuo está arraigado a la cultura.

Cultura es...todo lo que contribuye a la vida de un grupo de personas, desde los objetos que son parte de sus experiencias diarias, hasta sus costumbres y creencias...un conjunto de reglas que gobiernan las experiencias en grupo o individuales del mundo y (a veces inconcientemente) originan la razón de nuestras acciones y comportamiento. La cultura afecta cómo las personas perciben las ideas y lo que valoran y desvaloran.

Puesto que la cultura está arraigada en los compromisos emocionales de las personas y guía su sistema moral y estético, ésta emerge en forma de actitudes y de acciones que creen ser *de la forma correcta* y *de la forma incorrecta.* Se trata, ante todo, acerca de relaciones valoradas, de qué es una persona que vale, y de cómo llegan a ser valiosas las cosas. La cultura le da significado a la vida.

Las reglas de cada cultura afectan a cada persona dentro de esa cultura. A menudo la cultura parece invisible mientras opera dentro de sí con personas que comparten las mismas perspectivas culturales. Esta visión compartida es céntrica, relativa al grupo que la apoya; para las personas en cada grupo, su propia cultura es sólo un conjunto de preferencias posibles, y aunque es natural suponer que la cultura de uno es la válida, esta postura arrogante no resulta efectiva en un mundo diverso.

La cultura llega a ser más manifiesta cuando el individuo la deja, rompe sus *reglas*, o cuando dos culturas hacen contacto. El estudio de otras culturas, de otras formas de manejar las necesidades e ideas comunes es útil para desarrollar una perspectiva de tolerancia. La cultura no es simplemente los modos peculiares de otra persona —también es su propio modo *peculiar*.

Aunque la cultura se transmite de generación en generación, ésta es dinámica, evoluciona y se adapta al ambiente contemporáneo. Las personas adquieren la cultura a través del proceso diario de vivir, pero algunos aspectos se enseñan de manera formal. La cultura está grabada en todas las instituciones de nuestra sociedad y, ciertamente, dentro de nuestros sistemas educacionales.

Los programas con éxito para niños respetan e incorporan la cultura contemporánea del niño

Las identidades culturales de las familias deben ser respaldadas para que éstas fomenten sus culturas en sus propios niños. El idioma del hogar es la clave para esta identidad. La cultura afecta los estilos de aprendizaje, los valores y los conceptos de sí mismos en los niños. Para poder desarrollar una estima personal positiva, los niños necesitan ser reconocidos como individuos que son valorados. Head Start, en su meta de originar un mayor grado de competencia social en los niños, asegura el reconocimiento, el valor y el respeto hacia todos los medios culturales.

Los programas con éxito para niños respetan e incorporan la cultura contemporánea de éste. No se debe esperar que los niños sacrifiquen su propia identidad cultural, sino más bien que ellos se sientan orgullosos de sí mismos, de sus familias y de su cultura. La identidad de la cultura no debiera restringir el crecimiento, el desarrollo y el éxito individual; la tarea de un individuo no es tener que *caber dentro* de una cultura, sino que usar el contexto cultural como un vehículo para lograr su potencial total.

2. Los grupos culturales representados en las comunidades y en las familias de cada programa Head Start son las fuentes principales para la programación culturalmente aplicable.

Los grupos culturales representados por las familias y por la comunidad a quien sirve Head Start son la fuente principal para que la información culturalmente aplicable se incorpore en todos los aspectos del programa. Los miembros de las familias y de la comunidad pueden ayudar a recopilar la información correcta acerca de la comunidad y sus necesidades. Dicha programación culturalmente diversa se idealiza y se construye sobre lo que es más familiar para cada niño y valorado por otras personas importantes en sus vidas, especialmente aquellos aspectos de la cultura de cada familia. La aplicabilidad cultural acrecenta el aprendizaje expandiendo las experiencias de los niños de manera más completa para incluir el ambiente del hogar.

En la evaluación de las necesidades de la comunidad y en todas las fases de la planificación, los concesionarios deben considerar aquellos asuntos aplicables a todos los grupos culturales y étnicos en la comunidad de bajos ingresos, y determinar qué niños y qué familias tienen mayor necesidad de los servicios de Head Start. La falta de personal que sea proficiente en el idioma es una razón inaceptable para no servir a importantes grupos étnicos y/o culturales en la comunidad.

3. La programación culturalmente aplicable y diversa requiere del aprendizaje de una información correcta acerca de la cultura de distintos grupos y el descartar los estereotipos.

Los estereotipos y la información errónea acerca de las culturas y de distintos grupos interfiere con el crecimiento, la comunicación y el respeto. Los estereotipos se aprenden; estos se perciben y son alimentados por la ignorancia, la falta de información y la interacción limitada. La cultura puede influir en los valores, las percepciones y las conductas. Los grupos étnicos y/o culturales también pueden tener estereotipos que pueden afectar las percepciones de sí mismos y de otros grupos.

Las personas en todos los niveles de Head Start deberían comprometerse con mejorar sus programas adquiriendo la información correcta acerca de los grupos culturales, examinando los prejuicios institucionales y personales, y descartando los estereotipos y la información

errónea.

La información correcta acerca de grupos culturales distintos puede ser obtenida a través de muchas fuentes:

- Hablando directamente con una serie de personas del grupo cultural.

- Leyendo libros escritos por individuos dentro del grupo cultural. Es esencial mantener presente que existen diferencias individuales dentro de las culturas y que, por lo tanto, se debe tener cuidado de no estereotipar a todos dentro de una cultura en particular, basado en la información obtenida de una sola fuente.

- Mirando materiales audiovisuales.

- Utilizando cualquier otro recurso aceptable para el grupo.

Un rico ambiente que ofrezca muchas alternativas y tiempo adecuado para la exploración, va a satisfacer las necesidades de los niños.

4. El considerar la aplicabilidad cultural al hacer elecciones en el currículo representa una práctica de desarrollo necesaria y adecuada.

Los niños están más abiertos a aprender cuando sus culturas se respetan y se reflejan dentro de todos los aspectos del programa Head Start. La adquisición de nuevas habilidades está grabada dentro del proceso de la programación cultural. Los niños aprenden acerca de su cultura a medida que progresan en todos los otros aspectos del desarrollo. La aplicabilidad cultural puede enriquecer las actividades diseñadas para facilitar el desarrollo de la comunicación, del desarrollo creativo, del lenguaje, de lo cognoscitivo, lo físico, lo social y emocional del niño.

Para acomodar los variados estilos de aprendizaje de los niños, el personal educador debe arreglar el ambiente de la clase para que incluya muchas oportunidades para lograr experiencias *prácticas* y concretas. Aquellos niños que aprenden imitando, escuchando, o a través de la prueba y el error, tendrán la oportunidad de aprender solos, sin un esfuerzo innecesario y con la respuesta verbal hacia y desde el maestro. De esta manera, se cumplirá con las necesidades de los niños con un ambiente rico que ofrece una variedad de alternativas y tiempo adecuado para la exploración. Los niños pueden deducir lo que significan dadas situaciones, y a la vez, el personal puede observar a los niños en grupos pequeños y afinar sus propios estilos de enseñanza. El entrenamiento del personal educador necesita enfocarse en establecer una concordancia entre la forma en que aprenden los niños y la forma en que se les enseña.

5. Cada individuo tiene el derecho de mantener su propia identidad mientras adquiere las habilidades necesarias para funcionar en nuestra diversa sociedad.

Un programa culturalmente aplicable acrecenta el desarrollo de cada persona. Los niños aprenden más rápido nuevas habilidades que se requieren para enfrentar la diversidad. Un programa que reconoce y honra la identidad cultural y familiar del niño, contribuye de gran manera a la estima personal de éste y al desarrollo de una identidad personal y social clara y positiva

Esto, a su vez, contribuye al aprendizaje de los niños y a sus capacidades de participar completamente en el mundo. Un enfoque de este tipo les da la oportunidad a los niños de explorar su propia singularidad

cultural en una forma segura y no amenazante. Todos los niños tienen el derecho de desarrollar habilidades que les permita responder a eventos negativos de una manera activa y eficaz. Los niños necesitan aprender todas las habilidades necesarias para funcionar eficazmente en una sociedad diversa. Finalmente, los niños tienen el derecho de crecer en una sociedad en la que las diferencias existen, pueden mantenerse y son respetadas.

Los niños necesitan aprender todas las habilidades necesarias para funcionar eficazmente en una sociedad diversa.

6. Los programas efectivos para aquellos niños con una capacidad limitada para hablar el inglés requieren un desarrollo continuo del idioma primario, mientras se facilita la adquisición del inglés.

Los niños cuyo idioma principal no es el inglés pueden necesitar atención especial. Los niños adquieren un primer idioma o idioma primario de sus familias y de las personas que los cuidan. La adquisición de un idioma es un proceso natural basado en el descubrimiento de significados percibidos en la conversación y facilitados por adultos que tienen una importancia en la vida del niño.

El uso de los idiomas primarios de los niños facilita el aprendizaje en los años preescolares. El personal que habla el idioma del niño promueve de manera más efectiva el desarrollo del primer idioma. A la vez, el personal puede comenzar a ayudar a que los niños comiencen a tener proficiencia del inglés. Un acercamiento natural a la adquisición del idioma es mucho más efectivo y adecuado que la instrucción formal.

El niño cuyo idioma en el hogar no es el inglés es afortunado puesto que el tener más de un idioma en el mundo de hoy representa un beneficio.

Las investigaciones revelan que el desarrollar y mantener el primer idioma del niño apoya y facilita el aprendizaje de un segundo idioma. Esto se logra de mejor forma sin traducción y reconociendo la necesidad del niño de desarrollar un entendimiento antes de hablar. El personal y las familias deberían estar al tanto de estos descubrimientos y construir sobre las habilidades del idioma primario. Por lo tanto:

- El personal y las personas de recursos del programa deben reflejar el idioma de las familias a quienes sirven.
- Las familias a veces necesitan que se les ayude a entender el valor del idioma primario como una base para la adquisición del segundo idioma.
- El personal debería ser entrenado en técnicas para adquirir un segundo idioma, por ejemplo, gestos, apuntar, modelar, y otras formas para ayudar a los niños deducir el significado sin la traducción.
- El niño cuyo idioma en el hogar es otro que no sea inglés, debe ser visto como un niño afortunado puesto que el tener más de un idioma en el mundo de hoy representa un beneficio.
- Cualquier proceso de evaluación del niño debe conducirse en el idioma principal de éste.
- Cuando se evalúa a algún niño para determinar si existe una incapacidad, en este caso se debe conducir una evaluación en el idioma primario del niño.
- El personal debería examinar sus propios prejuicios hacia las variaciones regionales de idiomas y dialectos, y reconocer el idioma principal del niño y de su familia como medio de comunicación igualmente válido.
- Es valioso que los niños cuyo idioma principal es el inglés aprendan un segundo idioma. Por ejemplo, una de cada cinco oportunidades de trabajo requiere habilidad para hablar un segundo idioma. En la actualidad, un número considerable de niños en el mundo son bilingües, porque sus sociedades reconocen que la comunicación entre las naciones es crítica para la sobrevivencia económica y política.

7. La programación culturalmente aplicable requiere de personal que refleje a la comunidad y a las familias a quienes se sirve.

Las Normas de Ejecución del Programa Head Start para el Componente de Servicios de Educación, requiere que los concesionarios cuenten con personal y recursos de programa que reflejen la población racial y étnica de los niños matriculados en el programa (1304.2-2[c][2]). Los concesionarios deben hacer un esfuerzo por expandir este principio a todos los componentes y servicios. Estas prioridades de personal también deben reflejarse en la entrega de servicios de salud, nutrición, salud mental, participación de padres, servicio social, y servicios principales, como también en todos los niveles administrativos del programa.

La *calidad* del programa no necesita ser comprometida al poner en práctica este principio. El incorporar la aplicabilidad cultural y el proporcionar personal que habla el idioma primario de los niños matriculados y sus familias, establece las bases de un buen programa Head Start. Se requiere de un desarrollo individualizado del personal, de los servicios de apoyo, del reclutamiento efectivo, de la utilización del personal y un plan pertinente de entrenamiento del servicio interno, para incorporar completamente este principio y mantener un programa de excelencia general. Algunas formas para aumentar el personal que sea cultural y étnicamente relevante incluyen:

- Establecer un programa de entrenamiento que reclute, entrene, y proporcione posiciones para el personal que corresponda en todos los componentes y servicios.
- Planificar la expansión del programa con suficiente tiempo para dar la oportunidad de entrenar al personal.
- Considerar Joint Training Partnership Act (JTPA) (Acta de Sociedad de Entrenamiento Mancomunado), Job Opportunities and Basic Skills Training (JOBS) (Oportunidades de Trabajo y Entrenamiento Básico), Child Development Associate (CDA) (Asociación de Desarrollo del Niño), Scholarship Assistance (Ayuda en Becas) y otros programas similares como recursos adicionales.
- Comentar la posibilidad de auspiciar un entrenamiento común con organizaciones tales como las escuelas locales, grupos de servicio social y agencias de salud.

8. La programación multicultural para los niños les permite desarrollar un entendimiento, respeto y apreciación hacia las diferencias culturales individuales. Esto es beneficioso para todos los niños.

Las experiencias bien concretas que celebran las diferencias individuales, contribuyen al entendimiento y aceptación y al respeto natural de los niños hacia otras personas que parezcan ser distintas a ellos. La diversidad dentro de cada salón de clases y las sesiones de socialización en casa pueden ser el punto de inicio de actividades y comentarios acerca de las diferencias individuales. El enfatizar lo que está sucediendo con los niños mismos facilita el comienzo de un entendimiento y aceptación de las diferencias y contribuye al desarrollo de la competencia social en los niños de Head Start.

Las culturas contemporáneas debieran ser integradas al ambiente y a las actividades diarias, en lugar de enseñarlas como una actividad separada que se ofrece una vez por semana o una vez al año.

Los conceptos erróneos de los niños pequeños acerca de las personas puede estar basado en su propia experiencia limitada y en lo que ven como modelo de los adultos que los rodean. Por lo tanto, para poder "enseñar a los

niños pequeños a superar cualquier respuesta o comportamientos originados por las diferencias culturales", los adultos deben intervenir como corresponde y de inmediato, resolver el problema con los niños , y responder honestamente aquellas preguntas relacionadas a la diversidad (Derman-Sparks and the A.B.C. Task Force, 1989, p.57).

Es esencial que las actividades multiculturales que permitan a los niños aprender más acerca de otras culturas y gente, se enseñen de una manera adecuada. Las culturas contemporáneas debieran ser integradas al ambiente y a las actividades de cada día, en lugar de enseñarlas como una actividad separada que se ofrece una vez por semana o una vez al año. Este tipo de enfoque —lo que Derman-Sparks y sus colegas identifican como el "enfoque del turista"— hacen que las culturas y otras personas sean triviales y puede promover estereotipos al enfocar sólo en artefactos, tradiciones y celebraciones obvias que con frecuencia encierran a las personas en el pasado y a un país en particular. Aquellos niños a quienes se les muestra este tipo de enfoque obtienen poca información sobre las diferencias que existen dentro de las mismas culturas, sobre las personas y sus culturas contemporáneas en los Estados Unidos, y luego, años más tarde, no tendrán la habilidad de enfrentar los prejuicios y los *ismos* institucionales (por ejemplo, racismo, clasismo, impedimentismo).

Nuestros objetivos son el desarrollar capacidades en los niños para ayudarlos a comunicarse adaptadamente con personas que son culturalmente distintas, e enriquecer la vida de los niños a través de la participación activa con personas y obras de otras culturas.

9. La programación culturalmente aplicable y diversa estudia y desafía los prejuicios institucionales y personales.

Los prejuicios institucionales y personales son valores o prácticas que tienden a apuntar a un grupo o cultura por su raza, sexo, ingreso, atributos físicos, o edad. Los prejuicios institucionales se reflejan en las prácticas y en los comportamientos del grupo dominante que desvaloriza a los grupos y culturas minoritarias. Los prejuicios institucionales se pueden ver reflejados en los diseños de los programas. Las evaluaciones de las necesidades de la comunidad, las evaluaciones del niño, de programas, de currículo, de requisitos de salud, código de vestimenta, idioma hablado, y otros medios de comunicación y prácticas de la participación de padres, debieran ser áreas examinadas para detectar prejuicios institucionales. Puede que estos sean

obvios e intencionales, o pueden ser impalpables y sin intención; sin embargo, dondequiera que existan o cualquiera sea su intención, estos prejuicios son dañinos e inaceptables. La programación multicultural requiere que el personal, las familias y la comunidad examinen, desafíen y trabajen para eliminar estos prejuicios institucionales.

La programación multicultural adecuada enfoca directamente aquellos asuntos de prejuicios y estereotipos, permitiéndole a los niños a defenderse a sí mismos y a otros cuando se vean confrontados por situaciones prejuiciosas.

Las habilidades necesarias para enfrentar los prejuicios deben ser enseñadas a los niños. La programación multicultural adecuada o efectiva enfoca directamente aquellos asuntos de prejuicios y estereotipos, permitiéndole a los niños a defenderse a sí mismos y a otros cuando se vean confrontados por situaciones prejuiciosas. Las habilidades críticas para pensar en los niños, se pueden acrecentar si se les da oportunidades para desarrollar conceptos de imparcialidad y empatía.

La conducta prejuiciosa y discriminadora no desaparecerá si se ignora; los niños pueden inferir una aceptación tácita de comportamientos que son ignorados. Por lo tanto, se **debe** incorporar un enfoque activo e integral a todos los aspectos de la programación, puesto que nuestro deseo es ver a los

niños crecer armados con las actitudes, el conocimiento y las habilidades necesarias para vivir en un mundo complejo y diverso, de una manera socialmente competente.

10. La programación y las prácticas culturalmente aplicables y diversas son incorporadas en todos los componentes y servicios.

Head Start es un programa completo en el cual todos los componentes afectan a los servicios que se proporciona a los niños y a sus familias. Las diferencias, estereotipos y prejuicios culturales pueden descubrirse en todos los componentes, no sólo en los servicios educativos. Para lograr los objetivos de Head Start y aumentar al máximo el desarrollo del niño y de su familia, estos principios no deben estar limitados al componente de educación, sino que deben aplicarse en todos los aspectos del programa.

Conclusión

LA PROGRAMACION MULTICULTURAL ADECUADA es imperativa para poder lograr totalmente los objetivos de Head Start. Esta requiere el escrutinio de todos los aspectos de las operaciones del programa y del auto-análisis por parte del personal del programa. También requiere la coordinación con otras organizaciones, escuelas, y otras agencias públicas o privadas de la comunidad con necesidades y objetivos similares.

En muchas ocasiones, la puesta en práctica de estos principios va a requerir liderazgo, coraje, cambio, riesgos, entrenamiento y recursos. La puesta en práctica de los programas Head Start, que incorporen una perspectiva multicultural a través de todos los componentes y servicios, puede ser lograda con el compromiso, apoyo y liderazgo de los concesionarios de Head Start y la Administración para Niños y Familias, tanto a nivel nacional como regional.

Para concluir, al celebrar la diversidad, los niños de Head Start crecerán más competentes y serán capaces de aceptar lo común y las diferencias que existen entre las personas. El resultado será duradero y valioso para todos quienes viviremos en la aldea global del mañana.

Principios Multiculturales de Head Start

1. Cada individuo está arraigado a la cultura.

2. Los grupos culturales representados en las comunidades y en las familias de cada programa Head Start son las fuentes principales para la programación culturalmente aplicable.

3. La programación culturalmente aplicable y diversa requiere del aprendizaje de la información correcta de la cultura de grupos distintos y, el descartar los estereotipos.

4. El considerar la aplicabilidad cultural al efectuar elecciones en el currículo representa una práctica adecuada de desarrollo.

5. Cada individuo tiene el derecho de mantener su propia identidad mientras adquiere las habilidades necesarias para funcionar en nuestra diversa sociedad.

6. Los programas efectivos para niños con una capacidad limitada para hablar el inglés requieren el desarrollo continuo del idioma primario, mientras se facilita la adquisición del inglés.

7. La programación culturalmente aplicable requiere de personal que refleje a la comunidad y a las familias a quienes se sirve.

8. La programación multicultural para los niños les permite desarrollar un entendimiento, respeto y apreciación hacia las diferencias culturales individuales. Esto es beneficioso para todos los niños.

9. La programación culturalmente aplicable y diversa examina y desafía los prejuicios institucionales y personales.

10. La programación y las prácticas culturalmente aplicables y diversas son incorporadas en todos los componentes y se